

[ESTABLISHED 1795.

SLATER'S
ROYAL NATIONAL COMMERCIAL
DIRECTORY
OF
NORTH & SOUTH WALES
MONMOUTHSHIRE, SHROPSHIRE,
AND THE CITIES OF
BRISTOL AND CHESTER

WITH TOPOGRAPHICAL NOTICES OF EACH CITY, TOWN AND VILLAGE
LISTS OF CARRIERS, &c.

THE WORK IS ACCCOMPANIED WITH MAPS OF THE COUNTIES OF MONMOUTH,
AND A LARGE MAP OF WALES.

The Bankers of the United Kingdom, with their Branches, are Appended to the



Price £2. Os. Od.

PRINTED AND PUBLISHED BY

ISAAC SLATER, 41 King Street-West, MANCHESTER
AND SOLD BY
ED THE BOOKSELLER

SWANSEA VALLEY,

CONTAINING THE PARISHES OF KILYBEVILL, LLANGUICK, LLANGEFELACH, YSTRADGYNLAIS AND YSTRADVELLY, WITH THE VILLAGES OF ABERPERGWYN, CLYDACH, GLAIS, PONTARDawe, YNISYMUDW, AND YSTALYFERA.

SWANSEA VALLEY is watered by the river Tawe, and intersected by the Swansea Valley Railway, for about 20 miles, but the line is only open for passenger traffic to Ystalyfera, a distance of 12 miles, the remaining portion being for minerals only. There are passenger stations at GLAIS, CLYDACH, PONTARDawe, and YSTALYFERA. The Swansea canal, extending to Hengoed, county of Brecon, a distance of 16 miles from Swansea, is a great convenience to the numerous iron works, tinplate works and collieries in the valley.

KILYBEVILL is a large parish, 8 miles from Swansea, and 4 from Neath, situated on the eastern side of the valley, in Pontardawe union, and county court district of Neath. The parish church, dedicated to St. Peter, is a small building, with one aisle, and a tower containing three bells; the living is a rectory in the patronage of the Lord Chancellor. Population in 1861, 1,546, and in 1871, 1,592.

LLANGUICK is a very extensive and populous parish, situated on the western side of the valley, and extending to the boundary of the county of Glamorgan, where it is joined by Brecon; it is in the union of Pontardawe, and county court district of Neath. Its distance from Swansea to the first portion of the parish, near Pontardawe Church, is 8 miles; but to Ystalyfera, the principal portion of the parish, it is twelve. The hamlets of MAWR EYLF, ALLOURO, and CEDDARWEN are in this parish. At YSTALYFERA are situated the largest iron and tinplate works in the world, capable when in full operation of giving employment, together with the collieries belonging to the works, to 4,000 hands. At YNISYMUDW are the fire-brick and drain pipe works of the Ynysymudw Tinplate Co. Limited; there is also a church belonging to the Establishment. At Ystalyfera is a station on the Swansea Valley Railway. Population of the parish in 1861, 7,983, and in 1871, 8,312.

LLANGEFELACH is an extensive parish, situated about 6 miles N. by W. from Swansea, containing the hamlets of BLAENGEGL, CAE GERNWEN, GLAIS (Higher and Lower),

MAWR [Higher and Lower], PEN DREW [Higher and Lower], RHWNO DWY and CLYDACH [Higher and Lower.] The church is dedicated to St. Cyfeloach, the living being a vicarage in the gift of the Bishop of St. David's. Population in 1871, 17,714.

PONTARDawe is a rising and populous village and head of a poor law union, in Llanguick parish, about 8 miles from Swansea, and 5 from Ystalyfera. There are tinplate works, chemical works, collieries, and a brewery. The church is a handsome structure in the Gothic style, with a tower, surmounted by an elegant spire of considerable height; it is a chapel of ease to the parish church. There are places of worship for Independents, Baptists, and Calvinistic Methodists. There is a station on the Swansea Valley Railway. Population returned with the parish.

CLYDACH is a hamlet and village in the parish of Llanguick, about five miles from Swansea. The foundry and engineering works of Messrs. John Player & Co. are here; and about half a mile distant are the works of the Tawe Tinplate Co. Limited. Near the village is a neat church, dedicated to Saint John; the living is a perpetual curacy in the patronage of the Crown and Bishop alternately. There are several chapels for Nonconformists, and schools conducted on the Board system.

GLAIS is a village near Clydach, with a station on the Swansea Valley Railway.

YSTRADGYNLAIS is a parish in Brecon county, in the union of Pontardawe, situated on the river Tawe and the Swansea canal. The parish church is dedicated to Saint Cedwyn; the living is a rectory. The Independents, Baptists, and Calvinistic Methodists have each a place of worship. Population in 1861, 4,435, and in 1871, 4,121.

YSTRADVELLY is a parish, county of Brecon, union of Neath, 13 miles S.W. of Brecknock, situated on the river Melite, a branch of the Neath. It contains a parish church. Population in 1861, 663, and in 1871, 719.

POST OFFICE, PONTARDawe, Zephaniah Evans, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at seven morning, and are despatched thereto at eighteen minutes past five evening.

Money Order and Telegraph Office and Savings Bank.

Post Office, CLYDACH, John Jones, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at six morning, and are despatched thereto at forty-five minutes past five evening.

Money Order and Telegraph Office and Savings Bank.

Post Office, YSTALYFERA, John Reynolds, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at seven morning, and are despatched thereto at forty-two minutes past four afternoon.

Money Order and Telegraph Office and Savings Bank.

Post Office, YSTRADGYNLAIS, George Dunkin, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at ten minutes past seven morning, and are despatched thereto at thirty minutes past four afternoon.

Money Order and Telegraph Office and Savings Bank.

Post Office, RHYD-Y-FRO, Richard Lewis, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at nine morning, and are despatched thereto at thirty minutes past four afternoon.

The nearest *Money Order and Telegraph Office* is at PONTARDawe.

Post Office, LLANGEFELACH, Sarah Davies, Post Mistress.—Letters arrive (from Swansea) at thirty minutes past eight morning, and are despatched thereto at thirty minutes past four afternoon.

The nearest *Money Order and Telegraph Office* is at MORRISTON.

Post Office, YNISYMUDW, Roger Howell, Post Master.—Letters arrive (from Swansea) at seven morning, and are despatched thereto at five evening.

The nearest *Money Order and Telegraph Office* is at PONTARDawe.

GENTRY AND CLERGY.

Bell William H. Esq. Ynis House
Budd J. Palmer, Esq. J.P. Ynysdare
Clee Mr. John, The Poplars, Ystalyfera
Clee Mr. Thomas, Yniseddwyn
Davies Rev. Evan, Clydach
Davies Captain Thomas, Glais House
Davies Rev. Thomas, Glais
Dunkin Mr. George, Yniseddwyn
Evans Rev. David, The Vicarage,
Llangolfa
Evans Rev. John, Gelliowen
Fairhurst Rev. William, Ystalyfera

Fisher Mr. Robert Clark, Wern,
Ystalyfera
Gilbertson Arthur, Esq. J.P. Glynchid
Gilbertson William, Esq. J.P. Pontar-
dawe
Glynlay Rev. E. L. D. Ystradgynlais
Gough R. D. Esq. J.P. Yniseddwyn
House
Griffiths Griffiths, Esq. Pontardawe
Griffiths Rev. Philip, Alltwen
Hill Benjamin, Esq. Cwmdwn Clydach
Hill Mr. Samuel, Clydach
Hodges Mr. Robert S. Yniseddwyn
Hopkins Mr. D. H. Graig-y-pal, Glais

Hore Mr. Thomas C. Wern House
Ystalyfera
Howells Rev. Hugh Charles, Clydach
Hughes Mr. Henry, Clydach
Jones Miss —, Garth Rhŷd-y-faw
Jones Rev. David, Pontardawe
Jones Rev. D. W. Kilybelyl
Jones Rev. Richard T. Ystalyfera
Kirkhouse Mr. Robert, Glyndoch,
Ystradgynlais
Lewis Griffiths, Esq. Allt-y-cham, Pon-
tardawe
Lewis Mr. Lewis G. Brynheuwel
Lloyd Herbert, Esq. Kilybelyl (dawe
Lloyd Rev. William Robert, Pontar-

DIRECTORY.

SWANSEA VALLEY.

SOUTH WALES.

GENTRY & CLERGY—continued.

Martin William, Esq. J.P. Ynisiawen
Miers Henry N. Esq. J.P. Ynispenniwlwch
Hoase

Morgan Mr. Elias, Bank House, Glaistown
Morgan John, Esq. Gallygron

Morgan Mr. Thomas, Pen-y-pound,
Kilybebyll

Morgan William, Esq. Vardo, Clydach

Morgan Rev. William, High st. Pontardawe

Newton Mr. John Titus, Ystalyferra

Owen Rev. Esay, Clydach

Parish Mr. H. Ystalyferra

Patti Madame Adelina, Craig-y-nos
Castle, Ystradgynlais

Pearce Mr. Joseph E. Rosier House,
Ystalyferra

Player Mr. John, Quar House, Clydach

Price Mr. Frank, Gwernllwynwith

Ross Albert B. Esq. Ystradgynlais

Rees Mr. John, Ystradgynlais (sedwyn)

Roberts Mr. Edward, Gian-rhyd, Ynisiawen

Roberts Rev. William, Ystradgynlais
Samuels Mr. William, Tanygrift House,
Alltwen

Strick George B. Esq. Yniammantra

Strick Mrs. Martha, Ynisianglws

Taylor Mr. John H. Church Cottage,
Pontardawe

Thomas Rev. B. Gurnes, Ystalyferra

Thomas David, Esq. Ystalyferra

Turberville David Bevan, Esq. Dany-

graig, Pontardawe

Walters Mrs. Margaret, Ystradgynlais

Williams Rev. Charles, Ystalyferra

Williams Mr. David, Mount Pleasant,
Pontardawe

ACADEMIES & SCHOOLS.

BOARD SCHOOLS:-

Clydach—George Gordon, master;

Margaret Bradford, mistress;

Hannah Harris, infants' mistress;

Kilybebyll—Georg Jenkins, master;

Mary Jane Jenkins, mistress

Rhyd-y-irio—Alfred Owen, master

Ynisedwyn—John Jenkins, master

Ystalyferra—Richard L. Davies, mas-

ter; Hannah Rees, mistress

Ystradgynlais—John Jenkins, mas-

ter; Emily Simona, mistress

Evans Rev. John (and boarding),
Gelliowen

NATIONAL SCHOOLS:-

Pontardawe—Watkin M. Jones,
master

Ystalyferra—James Williams, mas-

ter; Minerva Williams, mistress;

Jean Morgan, mistress of infants

Samuels William, B.A. (collegiate),
Tanygrift House, Alltwen, Pontar-

dawe

AGENTS.

(See also Fire, &c. Office Agents.)

Jones Daniel P. (estate, &c. and auc-

tioneer), Ystradgynlais (mudw

Jones Evan (land and estate), Ynisi-

Wiliam (agricultural implement).

Ynisiawen

Morgan Daniel (to Midland Railway
Co.), Ystalyferra

BANKS.

GLAMORGANSHIRE BANKING COMPANY,

LIMITED (Branch), Pontardawe—open
on Tuesdays and Fridays from 11
a.m. to 2 p.m.—H. Walker, manag-

ing clerk

SWANSEA BANK, LIMITED (Branch),

Ystalyferra—open from 9-30 to 12
noon—Evan G. Thomas, managing
clerk

BLACKSMITHS.

Davies Llewellyn (and boiler maker),
Clydach

Evans David, Glaistown

Hopkins John, Pontardawe

Jones John, Clydach

Morris William, Clydach

Powis Alfred, Pontardawe

Thomas David, Pontardawe

Williams Thomas, Kilybebyll

Williams Thomas (and wheelwright),
Nantlawrog, Clydach

BOOKSELLERS & STATIONERS.

Davies Griffith (& printer), Ystalyferra

Evans Zephaniah, Pontardawe

Griffiths William, Clydach

Jones John D. Clydach

Jones William, Ynisiawen

Jordan Isaac, Pontardawe

Morgan William, Ystradgynlais

Rees Ebenezer (amp; printer), Ystalyferra

Rowlands J. H. Ystalyferra

Williams Charles T. Pontardawe

Williams Thomas, Alltwen, Pontardawe

Williams W. S. Pontardawe

BOOT & SHOE MAKERS.

Bendale J. Pontardawe

Chatwood Alfred, Ystalyferra

Hopkins Hopkin, Clydach

Jones William (shoemaker), Ynisiawen

Lloyd David, Ystalyferra

Rees Jeremiah, Pontardawe

Rees John, Glaistown

Rees William, Ystalyferra

Rodgers John, Clydach

Smith Thomas, Clydach

Smith William, Ystalyferra

Thomas Alfred J. Ystalyferra

Thomas Daniel, Clydach

Thomas Thomas, Ystalyferra

Timothy William, Ystalyferra

Watson James (clogger), Ystradgynlais

Williams Thomas, Ystradgynlais

Ystalyferra Co-operative Society, Limited

—William Williams, secretary

BREWERS & MALTSTERS.

Bevan David, Swansea Vale Brewery,

Pontardawe (Llangefelsbach

Jenkins George (maltster), Cynghorion,

BRICK & TILE MAKERS.

Griffiths Thomas, Ystalyferra

Ynysmeudwy Tileplate Company

Limited (Diana's fire and other

bricks, terra cotta of every de-

scription, best glazed stone-

ware). Ynysmeudwy Brick and

Pipe Works, Pontardawe, near

Swansea—See advertisement

Moody Brothers & Co., Clydach

BUTCHERS.

Bevan David, Ystalyferra

Bowen David, Clydach

Evans David, Ystalyferra

Evans George, Ystalyferra

Gape David, Pontardawe

Jones Ann, Ystalyferra

Jones David, Clydach

Jones Evan, Clydach

Jones Evan, Ynisiawen

Lang James, Pontardawe

Phillips Ellen, Ystalyferra

Reed John, Ystalyferra

Ross T. Ystradgynlais

Thomas David Griffith, Ystalyferra

Thomas Simon, Ystalyferra

Williams David, Ystalyferra

CHEMIST—MANUFACTURING.

Lewis G. Lewis, Pontardawe Chemical

Works

CHEMISTS & DRUGGISTS.

Evans Daniel, Ystradgynlais

Jordan Essiah, Pontardawe

Thomas C. Jones, Ystalyferra

COLLIERY PROPRIETORS.

Cory, Yeo & Co. Craig Merthyr Com-

pany's mines, Cwm-Clydach—Wil-

liam David, manager

Cwm Cappel Colliery (Moody Brothers

& Co.), Clydach

Cwmantliwyd, Wainycoed, and Ynis-

fechan Collieries (Lewis & Morgan),

Pontardawe

Hill Samuel & John, Clydach

James & Aubrey, Cwmllinfall Colliery,

Llanglieu

Primrose Coal Co. (steam, free burn-

ing, and bituminous), Lewis & Mor-

gan, Pontardawe

Swansea Valley Steam Collieries Co.

Limited, Llanglieu

Western (The) Merthyr Coal and Fuel

Co. Limited, Clydach

ENGINEERS & IRON & BRASS

FOUNDERS.

Davies Brothers (ironfounders), Clydach

Player John & Co. Clydach Foundry

FARMERS.

IN KILTBELL PARISH.

Bowen Trebarne, Maesllan

Davies David, Penllwynteg

Day John, Tarringtonwyd

Gibbs Joseph, Brynbyrche

Hopkins David, Alltwen-wyf

Hopkins David, Alltwen-wyf

James Thomas, Varteguchaf

Jones Hopkin, Cwmantliwyd

Morgan Mrs. —, Varteguchaf

Morgan Lewis, Bryn-euroan

Richards Richard, Gelliogreia

Smith William, Wygfa Farm

Thomas Daniel, Alltwen-isaf

Thomas Llewellyn, Gellymid

Williams Mary, Bryn-yagallod

Williams Thomas, Penygraig

Williams Mrs. W. Penry Alltwen

IN LLANOURE PARISH.

Bain Alexander, Hendreforgan

Clew David, Pongraig-arw

Daniel Benjamin, Llynwynnydd

David Thomas, Bettis-isaf

Davies Thomas, Nantygwasg

Davies Abraham, Cwmannantli

Evans Benjamin, Llynwnrhaid

Evans David, Pantygwnydd

Evans Evan, Gilfachyrraidd

Evans Evan, Pentwyn

Evans John, Garsa

Evans John, Carreg-pentwyn

FARMERS—CONTINUED.

IN LLANGUICKE PARISH—CONTINUED.

Evans John, Llydiad-fawr
 Gibbs John, Pertyngwynn
 Griffiths David, Pieligwyn
 Griffiths Samuel, Gwryd-uech
 Griffiths Thomas, Gwryd-uech
 Griffiths William, Cwmlynell
 Griffiths William, Cwntawe
 Harris David, Brynllefrith
 Harris Margaret, Garthauallt-in
 Harris Margaret, Dderiacha
 Hopkin Lewis, Pant
 Hopkins Mary, Penperlyn
 Howell William, Cefnllanisaf
 Isaac William, Cwmannan
 James David, Garsto
 James John, Gartgarth
 James John, Rhifyd-y
 James Mark, Brynmergor
 James Richard, Pendarrus
 James Thomas, Gaer-goch
 Jenkins Daniel, Llwynmeliw
 John Hopkin, Ynysymudw-isaf
 Jones Evan, Penygarn
 Jones Isaac, Baile-y-glas-isha
 Jones John, P. mnn
 Jones John, Craichwyrn
 Jones Margaret, Garth
 Jones Mary, Cwmnant-Hopkin
 Jones Morgan, Llwynhen
 Jones Owen, Llwynnedw-isaf
 Jones Williams, County-barrwys
 Lewis Griffith, Alltycham
 Lewis John, Festwyn
 Lewis William, Ynysyglynen
 Morgan Daniel, Cwntawe
 Morgan David, Kilpentan
 Morgan David, Mairdy
 Morgan Henry, Gelly-fowy-ganol
 Morgan Isaac, Gelly-fawy-fach
 Morgan John, Penlan-fach
 Morgan John, Gelligrion
 Morgan Joseph, Gelly-fowy-fawr
 Morgan Moses, Gellywarog
 Morgan Moses, Coedcae-Mawr
 Morgan Thomas, Bryndu
 Owen Jenkins, Graigwrch
 Powell Thomas, Ynysymudw-ganol
 Rees David, Pencedus
 Rees David, Glirriwes-fach
 Rees Joseph, A伯ernant
 Rees Margaret, Velin-Rhyd-y-fyd
 Rees Thomas, Ynysymudw
 Thomas John, Bentwyn
 Thomas Mary, Ynysybottan
 Walters Griffith, Cefnllan-uech
 Walters William, Bettingisaf
 Walters William, Blaenegol
 Watkin Caroline, Gilfach-goch
 Watkin Watkin, Deleri-isha
 Williams David, Gilriwes-fawr
 Williams John, Cwmgors
 Williams Joseph, Cilman-gwyn
 Williams Morgan, Clydach
 Williams Richard, Clynbody
 Williams William, Cilman-gwyn-uechaf
 Williams William, Blaen-glas-uech
 Williams William, Blaenanthan
 Williams William, Cwnteg
 IN HAMLET OF RHYNDDY GLYDACH
 LOWER PARISH.

Bowen David, Alty-fanog
 Bowen David, Gellymen-uechaf
 Bowen David, Plas-newydd
 Bowen Margaret, Cefn-llethr
 Davies Benjamin, Gyllyosen-isaf
 Davies Hopkin, Penygraig
 Davies John, Penlan
 Davies Noah, Gwernllwyn
 Davies William, Down
 Evans William, Tyrslet
 Hopkins David, Ithrin

Hopkins John, Cafn-uechaf

Hopkins Lewis, Tywr-din
 Jenkins Evans, Clydach
 Jenkins Evans, Dan-y-uedd
 Jenkins John, Clydach
 Jones John, Ithrin-ganol
 Jones Isaac, Glynnedd
 Lewis Lewis, Gwch-yll-nau
 Morris Hopkin, Catbelloch-uechaf
 Rees Enoch, Cefn Park
 Rees Matthew, Graigfechan
 Williams David, Tygwyn [part]
 Williams Thomas & William, Tyw-y
 Williams William, Craig Tro-benoces

IN HAMLET OF RHYNDDY GLYDACH
 HIGHER PARISH.

Bevan Evans, Llwynifan
 Bowen John, Nantmole-uechaf
 Davies John, Penlansu
 Hopkins David, Nantwyn
 John Howell, Cwm-glynech
 Jones Daniel, Treagyrch-Mawr
 Jones David, Nantygwasulau
 Jones David, Llachart-Mawr
 Jones Henry, Pwll-y-watkin
 Jones Richard, Penyresgyra
 Jones Thomas, Coedcae-Mawr
 Jones Thomas, Tywynau
 Jones Thomas, Llachart-tach
 Jones William, Lettyrwyd
 Morgan John, Clynnethirum
 Morgan Roos, Hoddau
 Morgan Thomas, Twillyawydil
 Morgan William, Gelliaseg-isaf
 Powell Morgan, Nantmole-uechaf
 Thomas Henry, Factory
 Thomas Llewellyn, Cwm-Bryn
 Thomas William, Ty-schaf-felin
 Williams John, Gelli-mor-isaf
 IN HAMLET OF CLASE, LLANGEDELLACH
 PARISH.

Davies Ceel, Cefnbedingo
 Edmund William, Aberglwy Farm
 Evans Thomas, Maesygwerben
 Glashbrook John, Penypont
 Glashbrook Thomas, Pen-y-fedw
 Harris Howell, Tredegar, Penderry
 Jenkins Evan, Penrhiewgief
 Jenkins John, Gelliwnstod
 Jenkins John, jun. Brynwlach
 John David, Penwilia
 John John, Llwyndouen
 Jones Hopkin, Pantrhychedydd
 Jones Mary, Gorslas
 Knysle John, Tyrliscunaw
 Morgan Mur, Clase
 Perkins John, Maesoglyws
 Smith Thomas, Wernfudog
 Thomas David, Maesygwyben
 Thomas John, Clase Farm
 Thomas John, Penrhiewfelen
 Thomas Thomas, Dorlwyd
 Williams Thomas, Cefn Forest
 Williams Watkin, Pantlasse
 Williams William, Barwen

IN PARCEL MAWN HIGHER HAMLET.

Bewan John, Gardinen
 Davies William, Ynysluechr
 Evans Henry, Blaenauisaf
 Francis Daniel, Ffynoneisaf
 Griffith John, Crwca
 Harry William, Cwtmawr
 Hicks Rees, Garnant-uechaf
 Jones William, Blaenauisaf
 Lewis David, Ynys-gargathen
 Llewellyn William, Gardinen
 Miles John, jun. Telecog
 Miles William, Cwm-dules
 Morris James, Gilfach-Jedan
 Morris John, Caimant-Mawr
 Rees David, Gardinen-ganol
 Rees Noah, Llerfedwen
 Rice Evan, Garreglwyd

Roberts Henry, Lletty-fulbert
 Thomas Heavey, Llwyngwennol
 Watkins John, Treyniale
 Williams Evan, Seinach-ganol
 Williams John, Ynisllethr
 Williams William, Hafoiliaes
 Williams William, Hendrefwyr

IN PARCEL MAWN LOWER HAMLET.

Bevan Noah, Myddo
 Cory, Yeo & Co. Rhosfa-fawr
 Davies John, Chordy-fach
 Hopkins Evan, Penydis isaf
 Isaac William, Bwllfa
 Jenkins Thomas, Cyngorhyd
 Jenkins Thomas, Ffynon-lefrif
 Jenkins William, Maestirmawr
 Jones Benjamin, Treodry Huafelau
 Jones Isaac, Cwmcilla
 Jones John, Penyrbod
 Jones John, Ilwyn-Mirick
 Rees Hopkins, Blaenrholiofa-fawr
 Rees Jones, Penydi-uechaf
 Roberts Henry, Cafn-Myddfie
 Roberts Thomas, Pentwyn
 Thomas Owen, Blaenrholiofa-fach
 Williams Ann, Ffwrwr
 Williams John, Llidiad

IN PENDERYN HIGHER HAMLET.

Beddow David, Corseñon
 Bevan David, Tyr-coed-Mawn
 Clement John, Glanlliw
 Clement John, Dachgrweddys
 Clement William, Gelly-organs
 David Edward, Gorswaddan
 Griffiths William, Tyledu
 Harris Howell, Tredegar
 Hopkin William, Gelly-hill
 Jeffreys Rees, Gellywren-isha
 Jenkins Evan, Penderyn-watr
 Jenkins Richard, Gellyveddan-Mawr
 Lower
 John Benjamin, Coedwig Howell
 Jones Griffith, Parkmawr
 Mainwaring David, BrynRhys
 Matthias John, Gellywren-watr
 Scully William, Heol-y-Mannes
 Thomas Francis, Penwannau-fawr
 Vaughan John, Tir Edwin
 Walters David, Gellycynore
 Williams Thomas, Cafn-Forest-Fawr
 Williams Thomas, Two Llwynendwgan

IN PENDERYN LOWER HAMLET.

Bowen Thomas & Enoch, Cadley Mill
 Charles Edward, Llanyrafon
 Davies David, Cilynwvar
 Davies John, Cadley fach
 Davies William, Veliniyan
 Evans William, Cefn-Maes
 Glashbrook Thomas, Fforest-fach
 Griffiths Henry, Cefn Gyfach
 Jenkins Griffith, Glensilin
 Morgan James, Cefn Gyfach
 Thomas Philip, Brynleduon
 Walters William, Tyroldafawr
 Williams Daniel, Tirdonkin
 Williams Thomas, Blaen Cadley

IN YSTRADGYNLAIS PARISH.

Bowen David, Wernplumis
 Davies David, Llwyntwmion
 Evans Morgan, Blaenauisaf
 George George, Ynystawe
 Gething Thomas, Wayngurais
 Griffiths David, Glyncywll
 Griffiths Evan, Gilfach
 Griffiths Lewis, Tyrcanol
 Griffiths Leyshon, Bryncoel
 Griffiths Samuel, Maespiers
 Griffiths Thomas, Penrhawl
 Harvard Lewis, Ystradgynlais
 Hopkin David, Noyaddas

DIRECTORY.

SWANSEA VALLEY.

SOUTH WALES.

FARMERS—continued.

IN YSTRADGYNLAIS PARISH—contd.
 Hopkins William, Casnew
 James James, Ystrad Isaf
 James Thomas, Llwynllafrod
 Jeffreys David, Tycoch
 Lewis David, Gelly
 Joseph Thomas, Pontcwn
 Morgan Mrs. —, Penrhiew
 Morgan David, Pentrehyd
 Morgan Edward, Ynbeddau
 Morgan Henry, Pontrehyd
 Morgan John, Penygorof
 Morgan John, Dyfnant
 Morgan John, Cefn-coed
 Morgan John, Tan-y-rogof
 Powell Llewellyn, Ongersraf
 Powell W. P. Ongerach
 Price Mrs. —, Pen-y-wern
 Price David, Waynwyd
 Price John, Penllywnteg
 Price Jonah, Brynheulysk
 Price Mary, Abertwrcech
 Thomas David, Hendre-ladis
 Thomas Watkins, Dorwen
 Williams Daniel, Glynnelch Isaf
 Williams Margaret, Penrhos
 Williams Thomas, Tyr-y-waen
 Williams William, Tyr-gof
 Williams William, Cwmdudu
 Williams William, Fforchollwyn,
 Penygorof

FIRE, &c. OFFICE AGENTS.

ALLIANCE — James H. Rowlands,
 Ystralyfera
 LONDON — David Bevan Turberville,
 Pontardawe
 LONDON & COUNTY MUTUAL—Rees E.
 Thomas, Ystralyfera
 LONDON & LANCASHIRE — J. Williams,
 Ystralyfera
 NORTHERN — Edwd. Delany, Ystralyfera
 PRUDENTIAL — John Rees, Ystralyfera
 ROYAL — Maurice Price, Ystralyfera
 SUN — John Rees, Ystralyfera

FRUITERERS & GREENGROCERS.

Jones Jones, Ystralyfera

Reed William, Ystralyfera

Williams Llewellyn, Ystralyfera

FURNITURE DEALERS.

Claworthy Thos. Alltwen, Pontardawe
 Claworthy Thomas, Ystralyfera
 Davies John, Ystralyfera
 Jones David, Clydach
 Jones Richard, Pontardawe
 Jones William, Ystralyfera

 GLASS, CHINA AND EARTHEN-
 WARE DEALERS.

Jenkins Evan, Ystralyfera
 Jones William, Ystralyfera
 Roderick David, Ystralyfera
 Williams Mary Frances, Pontardawe

 GROCERS AND PROVISION
 DEALERS.

Auckland Samuel, Pontardawe
 Bowen David, Craig-Tre-bennos
 Bowen Mary, Ystralyfera
 Daniels Daniel Jones, Pontardawe
 Davies David, Ystradgynlais
 Davies David, Ystralyfera
 Davies Mary, Clydach
 Davies Jane, Pontardawe
 Davies Sarah, Llangelech
 Davies William, Ystralyfera

Evans David, Glais
 Evans John, Ystralyfera
 Evans Lewis, Pontardawe
 Evans Thomas, Ystradgynlais
 Evans William, Pontardawe
 Evans Zephaniah (& provision man-
 chant), Pontardawe
 Evans Joseph, Clydach
 Francis Thos. Alltwen, Pontardawe
 Fulford Margt. Alltwen, Pontardawe
 Gape Jacob, Ystralyfera
 Griffiths George, Ystralyfera
 Griffiths Matthew, Clydach
 Griffiths Thomas, Ystralyfera
 Harris Henry, Ystradgynlais
 Harris John, Pontardawe
 Hibbert Wm. G. Alltwen, Pontardawe
 Hopkin Watkin, Alltwen, Pontardawe
 James Evan, Ystralyfera
 Jones Daniel P. Ystradgynlais

Jones William, Ystradgynlais
 Jenkins George, Pontardawe
 Jenkins Wm. Craig-Tre-bennos
 Jenkins William, Ystralyfera
 Jones John, Clydach

Jordan John, Glais
 Lang James, Pontardawe
 Lewis David, Pontardawe
 Lewis David, Rhodyfro
 Lewis John, Ystralyfera
 Lewis Rees (& earthenware), Clydach

Lewis Thomas, Ystradgynlais
 Lewis William, Ystralyfera
 Matthews Catherine, Clydach

Michael Jane, Ystralyfera
 Morgan John, Kilybech
 Morgan Richard, Ystralyfera

Phillips Richard, Ystradgynlais
 Powell John, Alltwen, Pontardawe
 Reed David, Ystralyfera

Rees David, Pontardawe
 Reynolds Henry, Pontardawe
 Reynolds John, Ystralyfera

Rhys Williams, Pontardawe
 Rowlands James H. (and seedsmen)
 Ystralyfera

Smith Richard, Clydach
 Thomas David, Ystralyfera

Thomas David, Ystralyfera
 Thomas Evans, Ystralyfera

Thomas David Griffith, Ystralyfera
 Thomas Rees, Ystradgynlais

Thomas John, Ystralyfera
 Walter Ann, Ystralyfera

Williams George Edwin, Ystralyfera
 Williams Henry, Alltwen

Williams John, Pontardawe
 Williams John, Pontardawe

Williams Thos. Alltwen, Pontardawe
 Williams W. S. Pontardawe

Ystralyfera Co-operative Society, Lim-
 ited—William Williams, secretary

TAILORS & DRAPEERS.

Beynon John, Ystalyfera.
 Davies C. M. & R. Pontardawe
 Davies David, Ystalyfera
 Evans Morgan, Ystalyfera
 Griffiths Samuel, Clydach
 Griffiths William, Ystalyfera
 Jenkins David, Pontardawe
 Jones Francis, Glaist
 Jones John B. Clydach
 Rees Wm. Alltwen, Pontardawe
 Richards Margaret, Ystalyfera
 Thomas Edward, Ystalyfera
 Thomas Evan, Pontardawe
 Williams Thomas, Ystradgynlais

TALLOW CHANDLERS.

Humphreys Thomas, Pontardawe
 Mowbray John, Clydach

TAVERNS & PUBLIC HOUSES.

Bush, Dinah Lewis, Ystalyfera
 Butchers' Arms, Gwenllian Rees,
 Ystradgynlais
 Butchers' Arms, Daniel Phillips, All-
 twen, Pontardawe
 Carpenters' Arms, David Jonkins,
 Pontardawe [ardawe
 Castle, Alexander Montgomery, Pont-
 Castle, Daniel Morgan, Alltwen, Pont-
 ardwae
 Colliers' Arms, Wm. David, Clydach
 Cross, Robert Evans, Pontardawe
 Cross Hands and Railway, John Mor-
 gan, Alltwen, Pontardawe [dawe
 Dynevor Arms, John Evans, Pontar-
 dawe
 Farmers' Arms, Wm. Lewis, Vardre,
 Clydach
 Glaist Inn, Nancy Parcigrin, Glaist
 Gough Arms, Charlotte Jones, Ystrad-
 gynlais [lach
 Joiners' Arms, John Francis, Llange-
 lucas Arms, Mrs. —, Hopkins, Glaist
 Masons' Arms, John Howells, Ystrad-
 gynlais
 Masons' Arms, William Rodgers, Glaist
 Millers' Arms, Rees Rees, Clydach
 Millers' Arms, R. Rees, Llangefelach
 New Inn, Philip Francis, Parc Mawr
 Lower
 New Star Inn, David Bowen, Glaist
 New Swan Inn, Morgan Morgan,
 Ystalyfera
 Old Swan, John Abraham, Ystalyfera
 Pen-y-Bont, Jas. Evans, Ystradgynlais
 Penllergare Arms, David Griffiths,
 Llangefelach
 Pheasant Bush, William Williams,
 Craig-Trebennos
 Plough & Harrow, Thomas Clement,
 Llangefelach [dawe
 Pontardawe Inn, Mary Jones, Pontar-
 dawe
 Railway, Ann Thomas, Ystalyfera
 Rock, Henry Davies, Alltwen
 Royal Oak, Thomas Robert Todd,
 Ystalyfera
 Royal Oak, Ann James, Rhodyro
 Smiths' Arms, Thomas Williams,
 Kilybyll [dach
 Three Compasses, David Longden, Cly-
 Travelers' Rest, David Lewis, Rhody-
 fro [dach
 Vardre Inn, Benjamin Williams, Cly-
 Vine, David Griffiths, Ystalyfera
 Ynisedywn Arms, John Evans, Ystrad-
 gynlais
 Ynisymudw Arms, Elizabeth Griffiths,
 Ynisymudw
 Ystalyfera Hotel, David Howells,
 Ystalyfera

RETAILERS OF BEER.

Clatworthy Evan, Ystalyfera
 Clatworthy Thomas, Ystalyfera
 Davies Evan, Alltwen, Pontardawe
 Davies Sarah, Ystalyfera
 Evans David, Ystalyfera
 Evans Evan, Ystalyfera
 Evans John, Pontardawe
 Evans Thomas, Ystalyfera
 Gittins Elizabeth, Pontardawe
 Howell Thomas, Pontardawe
 Howell William, Alltwen, Pontardawe
 James James, Clydach
 John Henry, Pontardawe
 Jones John, Clydach
 Jones John, Ystalyfera
 Jones Richard, Clydach
 Jones William, Pontardawe
 Lewis William, Pontardawe
 Morgan Morgan, Ystalyfera
 Nichols John, Ystalyfera
 Phillips Thomas, Alltwen, Pontardawe
 Rees David, Pontardawe
 Rees Rees, Pontardawe
 Scale James, Pontardawe
 Stewart Robert, Ystalyfera
 Tarr Nicholas, Ystalyfera
 Thomas Howell, Craig-Trebennos
 Turney Catherine, Ystalyfera
 Williams Catherine, Ystalyfera
 Williams David, Ystalyfera
 Williams Watkin, Alltwen, Pontardawe

TIMBER & SLATE MERCHANTS.

Griffiths John, Pontardawe
 Rees David, Clydach

TIN-PLATE MANUFACTURERS.

Gilbertson William & Co. Pontardawe
 Giantware Iron & Tin-plate Co. Pontar-
 dawe
 GLANYFRON IRON & TIN-PLATE CO.
 LIMITED, Clydach—See advertisement
 Player John, Clydach
 THE TAWE TIN-PLATE CO. LIMITED,
 Ynyspenllyn — Jenkins Thomas,
 secretary—See advertisement
 Ynysmeudwy Tin-plate Com-
 pany, Limited, Ynysmeudwy —
 See advertisement
 Ystalyfera Iron & Tin-plate Co.—J.
 Palmer Budd, Esq. managing
 partner

WATCH & CLOCK MAKERS.

Clatworthy Thos. Alltwen, Pontardawe
 Clatworthy Thomas, Ystalyfera
 Nicholas Thomas J. Ystalyfera
 Jones Richard, Pontardawe

WOOLLEN MANUFACTURERS.

Bowan Llewellyn, Clydach
 Humphreys Thomas, Pontardawe
 Morgan John, Rhodyro
 Thomas John, Rhodyro

MISCELLANEOUS.

David William, manager, Craig Mer-
 thyr Co.'s Mines, Vardre, Clydach
 Davies David, newsagent, Ystalyfera
 Davies Zephaniah, sub-distributor of
 stamps, Pontardawe
 Dunkin George, collector of rates and
 taxes, Ynyscedwyn
 Griffiths Ann, milliner, Pontardawe
 Hibbert William G. veterinary surgeon,
 Alltwen, Pontardawe
 Hill Samuel, boat builder, Clydach
 Jones Daniel P. sub-distributor of
 stamps, Ystradgynlais

Jones Evan, seedsman, Clydach
 Morgan Joakin, reliving officer, Ystal-
 yfera
 Pontardawe Permanent Building
 Society—William M. Jones, sec
 Thomas Jenkins, secretary to the Tawe
 Tin-plate Co. Limited, Ynyspenllyn
 Thomas John S. collector of rates for
 the parish of Llangefelach, Wool-
 field st. Morriston
 Williams Charles T. confectioner, Pont-
 ardwae

PUBLIC BUILDINGS, OFFICES, &c.

PLACES OF WORSHIP
AND THEIR MINISTERS.

CHURCHES OR THE ESTABLISHMENT.

St. Peter's, Pontardawe—Rev. David
 Jones, vicar; Rev. W. Robt. Lloyd,
 curate
 HOLY TRINITY, Ystalyfera—Rev. David
 Jones, vicar; Rev. William Williams
 and Rev. David Jones, curates
 St. CLEDWYN'S, Ystradgynlais—Rev. E.
 L. D. Glanley, rector; Rev. David
 Jones, curate
 St. JOHN'S (district), Clydach—Rev.
 Evan Davies, vicar; Rev. Thomas
 Davies, curate
 PARISH CHURCHES :—
 Kilbybilly—Rev. D. W. Jones, vicar
 Llangefelach—Rev. David Evans,
 vicar [cumbent
 Llangaick—Rev. David Jones, in-
 DISSIDENT CHAPELS.

BAPTIST :—

Clydach—Rev. Hugh Chas. Howells
 Pontardawe—
 Ystalyfera—Rev. Charles Williams
 (Welsh), Ystalyfera — Rev. John
 Evans

Ystradgynlais—Rev. Henry Thomas
 CONGREGATIONAL, Ystalyfera—Rev. Wm.
 Fairhurst

INDEPENDENT :—

Alltwen—Rev. Philip Griffiths
 Clydach—Rev. Elizay Owen
 Gurnos, Ystalyfera—Rev. Benjamin
 Thomas [Jones

Panteg, Ystalyfera—Rev. Richard T.
 Rhodyro—Rev. John Jones
 Wern, Ystalyfera—
 Ynysymudw—Rev. Philip Griffiths
 Ystradgynlais—Rev. Wm. Roberts

METHODIST :—

(Calvinistic). Craig-Trebennos, Pon-
 tardawe, Clydach, Ystradgynlais,
 and Ystalyfera—Ministers various
 (Wesleyan, Welsh), Pontardawe,
 Ystalyfera and Llangefelach—
 Ministers various [Evans

UNITARIAN, Gellicious — Rev. John

MAGISTRATES

USUALLY ACTING WITHIN THE PETTY
 SESSIONAL DIVISION OF PONTARDWAE.
 William Gilbertson, Esq
 George B. Strick, Esq
 Herbert Lloyd, Esq
 Henry N. Miers, Esq
 Arthur Gilbertson, Esq [Jones
 Clerk to the Magistrates — Jenkins
 The Court is held on every alternate
 Friday, at noon.

DIRECTORY.

SWANSEA VALLEY.

SOUTH WALES.

PUBLIC BUILDINGS, &c.—contd.

POOR LAW UNION.

Workhouse, Pontardawe.

Chairman—Herbert Lloyd, Esq
Medical Officers—David Thomas,
 Ystalyfera, and Griffith Griffiths,
 Pontardawe.

Clerk to the Board of Guardians—
 David Bevan Turberville
Relieving Officer—Jonkin Morgan,
 Ynysymudw.

Pay Clerk—Thomas Rees, Ynysymudw

PONTARDAWE DISTRICT HIGH-WAY BOARD.

Office, Herbert Street.
Clerk—David Bevan Turberville
Surveyor—John Morgan

REGISTRARS

OF BIRTHS, DEATHS AND MARRIAGES.
 Office, Herbert Street, Pontardawe.
Superintendent Registrar—David Bevan
 Turberville

Registrar—Thomas Rees

RURAL SANITARY AUTHORITY,

Offices, Herbert Street,
 Pontardawe.

Clerk—David Bevan Turberville

Medical Officers of Health—David
 Thomas, Ystalyfera, and Griffith
 Griffiths, Pontardawe

Inspector of Nuisances—John Morgan

Police Station, Pontardawe — —
 Hodgson, inspector

Police Station, Ystalyfera—John F.

Gedding, sergeant

Pontardawe Gas Co. Limited—David
 Morris, secretary

Ystalyfera Gas Co. Limited—Robert C.
 Fisher, secretary

CONVEYANCE BY RAILWAY,

ON THE SWANSEA VALLEY LINE.

Station, Cwm-Clybach—Roger Thomas,
 station master

Station, Glais—William Henry Higgins,
 station master

Station, Pontardawe — Alfred Rice,
 station master

Station, Ystalyfera—Chas. Smith,
 station master [master

Station, Gwta—John Edwards, station

Station, Brynamman — — Herbert,
 station master

ON THE NEATH AND BRECON LINE.

Station, Yniscoedwyn—Wm. Evans,
 station master